



မူခင်းဖော်ပြသည့်မှတ်တမ်းလွှာ

၂၀၁၈ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ ၂၃ ရက် / KHRG မှတ်တမ်းလွှာအမှတ်# 18-51-I2

ဖာပွန် မူခင်းဆိုင်ရာမှတ်တမ်းလွှာ : ဘူးသိုမြို့နယ်တွင်းမြေယာသိမ်း  
ဆည်းမှု၊ ၂၀၁၈ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ

ဤမူခင်းဖော်ပြသည့်မှတ်တမ်းလွှာတွင် ဖာပွန်ခရိုင်၊ ဘူးသိုမြို့နယ်၌ ဖြစ်ခဲ့သောမြေယာသိမ်းဆည်းမှုကိုရေးသားဖော်ပြ  
ခြင်းဖြစ်ပါသည်။ စောသ--- က မိမိ၏နေရပ်သို့ပြန်သွားသောအချိန်၌ ၎င်း၏မြေယာအား KNU/KNLA-PC စစ်သားတစ်  
ဦးမှသိမ်းယူပြီးပြီဖြစ်ကြောင်းသိရပါသည်။ သူသည် ဤဖြစ်ရပ်အား ကရင်အမျိုးသားအစည်းအရုံးထံသို့ တင်ပြခဲ့ပြီးသော်  
လည်း ယခုထိတိုင်၎င်းအတွက် ဖြေရှင်းပေးခြင်းမပြုလုပ်သေးပါ။

မူခင်းဖော်ပြသည့်မှတ်တမ်းလွှာ၊ ဖာပွန်ခရိုင်၊ ဘူးသိုမြို့နယ် (၂၀၁၈ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်  
ဝါရီလ)

ဤမူခင်းဖော်ပြသည့်မှတ်တမ်းလွှာသည် ကရင်လူ့အခွင့်အရေးအဖွဲ့ (KHRG) မှ ဒေသတွင်းလူ့အခွင့်အရေး  
အခြေအနေများကိုလေ့လာမှတ်သားရန်လေ့ကျင့်သင်ကြားပေးထားသော ဒေသခံအဖွဲ့ဝင်တစ်ဦးမှဖော်ပြခြင်း  
ဖြစ်သည်။<sup>1</sup> ဤသတင်းလွှာသည် ၂၀၁၈ခုနှစ်၊ ဧပြီ လတွင် ဖာပွန်ခရိုင်၌ လက်ခံရရှိခဲ့ပြီး အခြားသော  
မူခင်းဖော်ပြသည့် မှတ်တမ်းများ (၃)ခု နှင့်အတူ အခြားသောသတင်းအမျိုးအစားများ ဖြစ်ကြသော မူခင်း  
အင်တာဗျူး (၄)ခု၊ ဓာတ်ပုံ (၂၅)ပုံ ဒေသတွင်းနောက်ဆုံးအခြေအနေသတင်းဖော်ပြချက် မှတ်တမ်း (၁)ခု  
နှင့်တကွလက်ခံရရှိခဲ့သည်။<sup>2</sup>

<sup>1</sup> ကရင်လူ့အခွင့်အရေးအဖွဲ့ KHRG မှ လေ့ကျင့်သင်ကြားပေးသော မြန်မာပြည်အရှေ့တောင်ပိုင်းရှိဒေသခံ အဖွဲ့များအား  
လူ့အခွင့်အရေးချိုးဖောက်မှု ဖြစ်ပျက်မှုသတင်းအချက်အလက်တစ်ခုချင်းစီအား စံညွှန်းပုံစံအမျိုးအစားများနှင့်အညီ  
ရွာသားများအား ဖြစ်ရပ်ဆိုင်ရာ အင်တာဗျူးခြင်း နှင့် ၎င်းတို့ရင်နှီးသောနေရာဒေသများတွင် အထွေထွေနောက်ဆုံးရ  
အခြေအနေများအားတင်ပြခြင်းတို့ကိုစုဆောင်းရန် လေ့ကျင့်သင်ကြားပေးပါသည်။ ဤမူခင်းဖော်ပြသည့်မှတ်တမ်းလွှာ  
ပြုစုရာတွင် ဒေသခံအဖွဲ့ဝင်များကို ၎င်းတို့အရေးကြီးသည်ဟုယူဆသော လူ့အခွင့်အရေးချိုးဖောက်သောဖြစ်ပျက်မှု  
များအား ၎င်းတို့အားဖြင့် စိစစ်အတည်ပြုထားပြီးသော မူရင်းအထောက်အထားများနှင့်ဒေသအတွင်း ပြောင်းလဲဖြစ်ပေါ်  
မှုများအားနှိုင်းယှဉ်ခြင်းတို့ကို လေ့လာမှတ် သားရန်အားပေးတိုက်တွန်းထားပါသည်။

<sup>2</sup> ကရင်လူ့အခွင့်အရေးအဖွဲ့ KHRG ၏ သတင်းကောက်ယူမှုစည်းစနစ်များအားပို၍ထိုးဖောက်မြင်နိုင်ရန် နှင့် ကိုယ်တွေ  
တိုက်ရိုက်ဆက်သွယ်မှုများနှင့် မြန်မာပြည်အရှေ့တောင်ပိုင်းရှိရွာသူရွာသားများ၏ အမြင်ရှုထောင့်များတင်းပြခြင်း။

## အပိုင်း ၁ - မှုခင်းဖြစ်ပွားသည့်အကြောင်းအရာအပြည့်အစုံ

အခင်းဖြစ်ပွားမှုအမျိုးအစား	မြေယာသိမ်းဆည်းမှု
အခင်းဖြစ်ပွားသည့်နေ့ရက်	၂၀၁၈ ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ ၇ရက်
အခင်းဖြစ်ပွားသည့်နေရာ (ကျေးရွာ၊ မြို့နယ်၊ ခရိုင်)	ဖာပွန်ခရိုင်၊ ဘူးသိုမြို့နယ်၊ ကမမောင်းမြို့၊ က--- ရပ်ကွက်

စော်ကားခံရသူ(ရာဇဝတ်မှုကျူးလွန်ခံရသူ)၏ ကိုယ်ရေးအကြောင်းအရာအပြည့်အစုံ	
အမည်	စောသ---
အသက်	၄၇
ကျား/မ	ကျား
လူမျိုး	ကရင်
မိသားစုရှိ/မရှိ	ရှိ
အလုပ်အကိုင်	လယ်ယာ
ကိုးကွယ်သည့် ဘာသာ	ခရစ်ယာန်
ရာထူးအဆင့်	ရွာသား
နေရပ် ရွာအမည်	ကမမောင်းမြို့၊ က--- ရပ်ကွက်

ပြစ်မှုကျူးလွန်သူ၏ကိုယ်ရေးအကြောင်းအရာအပြည့်အစုံ				
အမည်	ရာထူး	စစ်ကြောင်း၊ တပ်ရင်း၊ တပ်မ	အခြေစိုက်သည့်နေရာ ဒေသ	အထက်အရာရှိ အမည်
စောဉာဏ်ထွန်း	တပ်သား	KNU/KNLA-PC	ထို့ကော်ကိုး	အမှတ် (၃) စစ်ဆင်ရေးနယ်မြေ တပ်ခွဲမှူး စောစိုးဝင်း

## အဆင့် ၂- သတင်းအချက်အလက်များပြန်လည်စိစစ်ခြင်း

(၁) ဤသတင်းအချက်အလက်မှတ်တမ်းပြုစုပုံတစ်ဆင့်ချင်းကို ရှင်းပြပါ။
ကျွန်ုပ်သည် လယ်မြေသိမ်းဆည်းခံရသူကိုယ်တိုင်နှင့် တွေ့ဆုံမေးမြန်းမှုကို ပြုလုပ်ခဲ့ပါသည်။

KHRG၏အဓိကလုပ်ဆောင်မှုရည်မှန်းချက်တစ်ခုမှာကွင်းဆင်းလေ့လာသူများထံမှလက်ခံရရှိ သောသတင်းများအားလုံးကိုလုပ်ငန်းစဉ်အတိုင်းလုပ်ဆောင်ပြီး ဘာသာပြန်၍ပြစ်မှုကျူးလွန်ခြင်းခံရသူများ လုံခြုံရေးနှင့်ပတ်သက်သော အကြောင်းအရာများအားစိစစ်ဖြတ်တောက်ခြင်းများ ပြုလုပ်ပြီးနောက် KHRG ၏ ဝက်ဘ်ဆိုက်တွင်ဖြန့်ဝေခြင်းဖြစ်သည်။ အခြားသောအစီရင်ခံစာများမှာ နေရာဒေသ၊ ခုနှစ်၊ အကြောင်းအရာ၊အမျိုးအစားအလိုက်ခွဲထားပြီး ဤသတင်းနှင့် ပတ်သက်သော အခြားသောအကြောင်းအရာများအား ဆက်လက်ဖတ်ရှုရန် ကျေးဇူးပြု၍ အစီရင်ခံစာတစ်ခုချင်းစီအား KHRG ဝက်ဘ်ဆိုက်တွင်ဖတ်ရှုပါ။

(၂) ဤသတင်းကိုပေးသောသူတို့သည် ဤသတင်းအချက်အလက်များမှန်ကန်ကြောင်း မည်သို့ဖော်ပြ လိုပါသနည်း။ ၎င်းတို့တစ်ဦးချင်းစီ၏ ရှင်းပြချက်(များကို) ရေးမှတ်ပေးပါ။  
လယ်ယာမြေသိမ်းဆည်းခံရသူကိုယ်တိုင်သည် ကျွန်ုပ်အား ဤသတင်းအချက်အလက်များကို မျှဝေထားပါသည်။

### အဆင့် ၃- အခင်းဖြစ်ပွားပုံ

**အခင်းဖြစ်ပွားပုံ အသေးစိတ်ကို ပြည့်စုံစွာ ရေးသားဖော်ပြပေးပါ။**

ဤမူခင်းသည် ဖာပွန်ခရိုင်၊ ဘူးသိုမြို့နယ်၊ ကမမောင်းမြို့၊ က--- ရပ်ကွက် [ဖာပွန်ခရိုင်၊ ဘူးသိုမြို့နယ်၊ ထီးသဒွေထကျေးရွာအုပ်စု၊ က---ရပ်ကွက်] ၌ ၂၀၁၈ခုနှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ ၇ရက်နေ့တွင် ဖြစ်ပျက်ခဲ့ပါသည်။

၂၀၁၃ခုနှစ်တွင် ကရင်အမျိုးသားအစည်းအရုံး (KNU)/ကရင်အမျိုးသားလွတ်မြောက်ရေးတပ်မတော် (KNLA) နှင့် KNU-KNLA ငြိမ်းချမ်းရေးကောင်စီ (KNU/KNLA-PC) မှစစ်သားတစ်ဦးဖြစ်သည့် စောဉာဏ် ထွန်းသည် ထိုင်းနိုင်ငံတွင် သွားရောက်အခြေစိုက်နေထိုင်သော ဒေသခံရွာသားတစ်ဦး၏ ပိုင်ဆိုင်သော မြေဧက ၄.၆၈ အားသိမ်းယူခဲ့ပါသည်။ ဤဒေသခံရွာသားသည် ၂၀၁၈ ခုနှစ်တွင် သူ၏ရွာသို့ပြန်လာသော အချိန်၌ ၎င်းမြေယာသိမ်းယူမှုအား ကရင်အမျိုးသားအစည်းအရုံးထံသို့ တင်ပြခဲ့ပါသည်။ ထို့နောက်၊ စောဉာဏ်ထွန်းသည် သူ့အားခြိမ်းခြောက်ခဲ့ပါသည်။

စောသ---သည် က---ရပ်ကွက်တွင် နေထိုင်ခဲ့ပြီး တိုးတက်သောဗုဒ္ဓဘာသာကရင်အမျိုးသား တပ်မတော် (DKBA) ကို ၁၉၉၄ခုနှစ်တွင် ဖွဲ့စည်းပြီးသည့်နောက်ပိုင်း ဒေသတွင်းတင်းမာမှုပိုမိုပြင်းထန်လာချိန်တွင် သူနှင့် သူ့မိသားစုတို့သည် ထိုင်းနိုင်ငံသို့ထွက်ပြေးခဲ့ကြပါသည်။ ပြီးနောက်၊ ထိုင်းနိုင်ငံရှိဒုက္ခသည်စခန်းတစ်ခု ဖြစ်သော မယ်ရာမူတွင် ဝင်ရောက်နေထိုင်စရင်းသွင်းခဲ့ကြပါသည်။ ဤအခြေအနေပေါ် အခွင့်ကောင်းယူပြီး DKBA သည် သူတို့၏မြေယာများအား သိမ်းယူခဲ့ကြပါသည်။ DKBA နှင့် KNU/KNLA-PC နှစ်ဖွဲ့စလုံးသည် မိမိတို့နေရာဒေသမှ ထွက်ခွာသွားကြသောမိသားစုများ၏ မြေယာများအားသိမ်းယူခဲ့ကြပါသည်။

ကရင်အမျိုးသားအစည်းအရုံးနှင့် မြန်မာအစိုးရစပ်ကြား ၂၀၁၂ ခုနှစ် ပဏာမအပစ်အခတ်ရပ်စဲရေးနှင့် ၂၀၁၅ ခုနှစ် တစ်နိုင်ငံလုံးပစ်ခတ်တိုက်ခိုက်မှုရပ်စဲရေးသဘောတူစာချုပ် (NCA) ပြုလုပ်ပြီးသည့်နောက်ပိုင်း ကရင်ပြည်နယ်၏ အခြေအနေသည်ပို၍ငြိမ်သက်မှုရှိလာပါသည်။ ထို့ကြောင့်၊ စောသ---သည် ဒုက္ခသည် စခန်းတွင် အနှစ် ၂၀ကြာနေထိုင်ပြီးသည့်နောက်ပိုင်း မိမိ၏ရွာသို့ပြန်သွားရန် ဆုံးဖြတ်ချက်ချခဲ့ပါသည်။ ယခု အချိန်တွင် သူသည်အသက် ၄၇ နှစ်ရှိပြီး သားသမီး ခုနှစ်ယောက်ရှိနေပြီဖြစ်ပါသည်။ သူပြန်သွားသော အချိန်တွင် သူ၏သားသမီးများ သူနှင့်အတူပြန်သွားခဲ့ကြပါသည်။

စောသ---သည် မိမိ၏အိမ်သို့ပြန်သွားသည့်အချိန်၌ သူ၏လယ်မြေယာကိုပြန်လည်ရလိုခဲ့ပါသည်။ စော သ---တွင် မြန်မာအစိုးရမှ တရားဝင်အသိအမှတ်ပြုသော တရားဝင်မြေယာပိုင်ဆိုင်မှု စာရွက်စာတမ်း အချက်အလက်များရှိပါသည်။ သို့သော်လည်း၊ ထိုင်းနိုင်ငံသို့ ထွက်ပြေးသွားသောအချိန်တွင် ထိုစာရွက်စာ တမ်းများမှာ ပျောက်ဆုံးသွားပါသည်။ သူ၏မြေယာတွင် အုန်းပင်များနှင့် ကျွဲကောပင်များအားစိုက်ခဲ့ပါ သည်။ ခ--- ရပ်ကွက်တွင်လည်း သူ၏မြေယာရှိပါသည်။

စောဉာဏ်ထွန်းသည် စောသ--- ၏မြေယာအား ၂၀၁၃ခုနှစ် တွင်သိမ်းယူခဲ့ပါသည်။ လွန်ခဲ့သောငါးနှစ်၌ ထိုမြေတွင်အိမ်ဆောက်ခဲ့ပြီး သစ်သီးဝလံပင်များကိုလည်းစိုက်ပျိုးထားပါသည်။ သို့ဖြစ်သောကြောင့်၊ ထိုမြေ ယာအားပိုင်ရှင်ထံသို့ ပြန်လည်အပ်နှင်းရန်အတွက်ငြင်းဆိုမှုပြုခဲ့ပါသည်။ [ပင်ဟ်ရီး နိယာမတရားသည်

အိမ်ရာနှင့် ပိုင်ဆိုင်မှုအပေါ် မိမိနေရာဒေသသို့ပြန်သွားသော ဒုက္ခသည်များနှင့်ထွက်ပြေးတိမ်းရှောင်နေရသူများအတွက် သူတို့၏ကိုယ်ပိုင်အိမ်ခြေယာများအားပြန်၍ အပ်နှင်းခြင်းဖြစ်ပါသည်။ စစ်တပ်နှင့်ကုမ္ပဏီများမှ အတင်းအဓမ္မမြေယာသိမ်းဆည်းခြင်း၏ ကျယ်ပြန့်မှုတို့သည် မိမိနေရင်းသို့ပြန်လိုသော ဒုက္ခသည်များအတွက်အဟန့်အတားဖြစ်စေခြင်းနှင့် ၎င်းသည် ပင်ဟဲရီးဥပဒေအား ချိုးဖောက်ခြင်းပင်ဖြစ်ပါသည်။]

စောသ---သည် ဤမြေယာသိမ်းဆည်းမှုအား ကရင်လူ့အခွင့်အရေးအဖွဲ့၏ သတင်းမှတ်တမ်းပြုစုသူတစ်ဦးထံသို့ တင်ပြခဲ့သည်မှာ- "စောဉာဏ်ထွန်းက ဒီမြေယာကိုသိမ်းခဲ့တာငါးနှစ်ရှိနေပြီ။ သစ်သီးဝလံပင်များကိုလည်းစိုက်ထားတယ်။ အဲဒီသီးစားပင်တွေက ကြီးနေပြီဖြစ်လို့ သူ့ကိုကျွန်တော်ကနောက်ယှက်တယ်လို့ပြောပါတယ်။ နောက်ပြီးတော့လည်း ကျွန်တော့်ကိုဗုဒ္ဓဘာသာထဲမှာလာနေတဲ့ခရစ်ယာန်တစ်ယောက်လို့ပြောပါတယ်။ အဲဒီအတွက်ကြောင့် သတိထားပြီး ကောင်းကောင်းနေဖို့လည်းပြောပါသေးတယ်။" [နိုင်ငံတကာလွတ်ငြိမ်းချမ်းသာအဖွဲ့၏ အဆိုပြုချက်အရ ဘာသာရေးဆိုင်ရာလူနည်းစုတို့သည် မြန်မာနိုင်ငံတွင်းခွဲခြားဆက်ဆံမှုကိုဆက်လက် ကြုံတွေ့နေကြရဆဲဖြစ်ပါသည်။ ယင်းဖြစ်ရပ်သည် ဗုဒ္ဓဘာသာဝင်မဟုတ်သူများဖြစ်သော ဒုက္ခသည်များအတွက် မိမိနေရင်းသို့ပြန်လည်ပြန်သွားရန် အတားအဆီးဖြစ်စေပါသည်။]

စောဉာဏ်ထွန်းမှ ခြိမ်းခြောက်မှုမပြုလုပ်တော့သော်လည်း စောသ--- မှာ ကြောက်လန့်နေရဆဲပင်ဖြစ်ပါသည်။ ကရင်အမျိုးသားအစည်းအရုံးသည် ဤဖြစ်ရပ်အား ဒေသခံ [KNU] ရွာလူကြီး [ထီးသဒွေထကျေးရွာအုပ်စု၊ က---ရပ်ကွက်] ထံသို့လွှဲပေးခဲ့သော်လည်း အငြင်းပွားမှုဖြစ်ရပ်သည် မဖြေရှင်းရသေးပဲ ဖြစ်နေပါသည်။

၂၀၁၈ ခုနှစ် မတ်လတွင် ဒေသခံ KNU အာဏာပိုင်များသည် ဤကိစ္စအားဖြေရှင်းပေးမည်ဖြစ်ကြောင်း စောသ--- ကို ပြောခဲ့ပါသည်။ KNU ဖာပွန်ခရိုင်စိုက်ပျိုးရေးနှင့်လယ်ယာမြေဌာနမှ ဤကိစ္စအား တာဝန်ယူဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း သူ့အားအသိပေးခဲ့ပါသည်။ နောက်ပိုင်းတွင်၊ ကော်မတီအဖွဲ့ဝင်တစ်ဦးဖြစ်သော ဦးအောင်ဇော်ဦးသည် ယင်းကိစ္စအားစစ်ဆေးမှုပြုလုပ်ခဲ့ပြီးသော်လည်း မည်သည့်တာဝန်ယူလုပ်ဆောင်မှုကိုပြုလုပ်ခဲ့ခြင်းမရှိပါ။

**အဆင့် ၄- ခွင့်ပြုချက်တောင်းခံခြင်း**

**ရွာသားသို့မဟုတ် လူ့အခွင့်အရေးချိုးဖောက်ခံရသူသည် ဤသတင်းကိုအသုံးပြုရန်ခွင့်ပြုပါသလား။ မည်ကဲ့သို့သောနည်းလမ်းဖြင့် အသုံးပြုခွင့်ပေးသည်ကိုဖော်ပြပေးပါ။**

စောသ---သည် ကရင်လူ့အခွင့်အရေးအဖွဲ့အား ဤသတင်းအကြောင်းအရာများကို အသုံးပြုရန်ခွင့်ပြုထားပါသည်။